



Bruxelles, 16 septembrie 2021  
(OR. en)

11760/21

---

---

**Dosar interinstituțional:  
2021/0228 (COD)**

---

---

**CODEC 1208  
UK 202  
TRANS 541  
PE 92**

## **NOTĂ DE INFORMARE**

---

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Destinatar:	Comitetul Reprezentanților Permanenți / Consiliul
Subiect:	Propunere de REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI de modificare a Regulamentului (UE) 2020/2222 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește infrastructura transfrontalieră care leagă Uniunea de Regatul Unit prin legătura fixă pe sub Canalul Mânecii - Rezultatul primei lecturi a Parlamentului European (Strasbourg, 13-16 septembrie 2021)

---

### **I. INTRODUCERE**

Între Consiliu, Parlamentul European și Comisie au avut loc o serie de contacte informale în vederea obținerii unui acord în primă lectură cu privire la acest dosar.

După ce plenul a aprobat cererea Comisiei pentru transport și turism (TRAN) de a proceda în conformitate cu articolul 163 (procedura de urgență) la 13 septembrie 2021, Comisia TRAN a prezentat un text modificat al propunerii sus-menționate, care corespunde, după revizuirea de către experții juriști-lingviști, textului din anexa la scrisoarea din 1 septembrie 2021 a președintelui Comitetului Reprezentanților Permanenți adresată președintelui Comisiei TRAN.

## II. VOT

Cu ocazia votului din 15 septembrie 2021, plenul a adoptat în cadrul unei proceduri de vot unic poziția PE în primă lectură cu privire la propunerea Comisiei, care este cuprinsă în rezoluția sa legislativă, astfel cum figurează în anexa la prezenta notă<sup>1</sup>.

Poziția Parlamentului reflectă acordul la care se ajunsese în prealabil între instituții. Consiliul ar trebui, prin urmare, să fie în măsură să aprobe poziția Parlamentului.

Actul ar urma apoi să fie adoptat cu formularea care corespunde poziției Parlamentului.

---

---

<sup>1</sup> Versiunea poziției Parlamentului din rezoluția legislativă conține marcaje care indică modificările aduse prin amendamentele la propunerea Comisiei. Adăugirile la textul Comisiei sunt evidențiate prin *caractere aldine cursive*. Simbolul „■” indică părți eliminate din text.

## **Prelungirea perioadei de valabilitate a certificatelor de siguranță și a licențelor întreprinderilor feroviare care operează în tunelul de sub Canalul Mânecii \*\*\*I**

**Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 15 septembrie 2021 referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Regulamentului (UE) 2020/2222 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește infrastructura transfrontalieră care leagă Uniunea de Regatul Unit prin legătura fixă pe sub Canalul Mânecii (COM(2021)0402 – C9-0314/2021 – 2021/0228(COD))**

**(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)**

*Parlamentul European,*

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2021)0402),
  - având în vedere articolul 294 alineatul (2) și articolul 91 alineatul (1) Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C9-0314/2021),
  - având în vedere articolul 294 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
  - după consultarea Comitetului Economic și Social European,
  - după consultarea Comitetului Regiunilor,
  - având în vedere angajamentul reprezentantului Consiliului, exprimat în scrisoarea din 1 septembrie 2021, de a aproba poziția Parlamentului în conformitate cu articolul 294 alineatul (4) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
  - având în vedere articolele 59 și 163 din Regulamentul său de procedură,
1. adoptă poziția sa în primă lectură prezentată în continuare;
  2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou în cazul în care își înlocuiește, își modifică în mod substanțial sau intenționează să-și modifice în mod substanțial propunerea;
  3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

**Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 15 septembrie 2021 în vederea adoptării Regulamentului (UE) 2021/... al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Regulamentului (UE) 2020/2222 în ceea ce privește prelungirea perioadei de valabilitate a licențelor și a certificatelor de siguranță ale întreprinderilor feroviare care operează prin intermediul legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii**

(Text cu relevanță pentru SEE)

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 91 alineatul (1),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

după consultarea Comitetului Economic și Social European,

după consultarea Comitetului Regiunilor,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară<sup>2</sup>,

---

<sup>2</sup> Poziția Parlamentului European din 15 septembrie 2021.

întrucât:

- (1) Pentru a asigura conectivitatea între Uniune și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (denumit în continuare „Regatul Unit”) după încheierea perioadei de tranziție menționate la articolul 126 din Acordul privind retragerea Regatului Unit din Uniunea Europeană și din Comunitatea Europeană a Energiei Atomice<sup>3</sup>, precum și continuitatea operațiunilor întreprinderilor feroviare stabilite și autorizate în Regatul Unit care operează prin intermediul legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii, Regulamentul (UE) 2020/2222 al Parlamentului European și al Consiliului<sup>4</sup> a prelungit până la 30 septembrie 2021 perioada de valabilitate a licențelor eliberate de Regatul Unit în temeiul Directivei 2021/34/UE a Parlamentului European și a Consiliului<sup>5</sup> întreprinderilor feroviare stabilite pe teritoriul său, precum și pe cea a certificatelor de siguranță eliberate întreprinderilor respective în temeiul Directivei 2004/49/CE a Parlamentului European și a Consiliului<sup>6</sup> de către comisia interguvernamentală instituită în temeiul articolului 10 din Tratatul dintre Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord și Republica Franceză privind construirea și exploatarea de către concesionari privați a unei legături fixe pe sub Canalul Mânecii, semnat la Canterbury la 12 februarie 1986 (denumit în continuare „Tratatul de la Canterbury”).

---

<sup>3</sup> Acord privind retragerea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord din Uniunea Europeană și din Comunitatea Europeană a Energiei Atomice (JO L 29, 31.1.2020, p. 7).

<sup>4</sup> Regulamentul (UE) 2020/2222 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 decembrie 2020 privind anumite aspecte ale siguranței și conectivității feroviare având în vedere infrastructura transfrontalieră care leagă Uniunea de Regatul Unit prin legătura fixă pe sub Canalul Mânecii (JO L 437, 28.12.2020, p. 43).

<sup>5</sup> Directiva 2012/34/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind instituirea spațiului feroviar unic european (JO L 343, 14.12.2012, p. 32).

<sup>6</sup> Directiva 2004/49/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind siguranța căilor ferate comunitare și de modificare a Directivei 95/18/CE a Consiliului privind acordarea de licențe întreprinderilor feroviare și a Directivei 2001/14/CE privind repartizarea capacităților de infrastructură feroviară și perceperea de tarife pentru utilizarea infrastructurii feroviare și certificarea siguranței (Directiva privind siguranța feroviară) (JO L 164, 30.4.2004, p. 44)

- (2) Prin Decizia (UE) 2020/1531 a Parlamentului European și a Consiliului<sup>7</sup>, Franța și Regatul Unit sunt împuternicite să încheie un acord internațional de completare a Tratatului de la Canterbury în ceea ce privește aplicarea normelor de siguranță feroviară în cadrul legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii. Cu toate acestea, acordul respectiv nu a fost încă încheiat și nici nu urmează să fie încheiat în curând.
- (3) În aceste condiții, Franța negociază cu Regatul Unit un acord transfrontalier în temeiul articolului 14 din Directiva 2012/34/UE privind certificatele de siguranță. Franța a negociat deja un astfel de acord privind licențele întreprinderilor feroviare, conform notificării trimise Comisiei la 1 iunie 2021 și autorizării emise de Comisie la 20 august 2021. Procedurile interne necesare în temeiul legislației Franței și a Regatului Unit pentru aplicarea provizorie sau intrarea în vigoare a acordurilor respective ar urma să fie finalizate după șase luni de la expirarea, la 30 septembrie 2021, a măsurilor prevăzute în Regulamentul (UE) 2020/2222.

---

<sup>7</sup> Decizia (UE) 2020/1531 a Parlamentului European și a Consiliului din 21 octombrie 2020 de împuternicire a Franței să negocieze, să semneze și să încheie un acord internațional de completare a Tratatului dintre Franța și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord privind construirea și exploatarea de către concesionari privați a unei legături fixe pe sub Canalul Mânecii (JO L 352, 22.10.2020, p. 4).

- (4) Cu excepția cazului în care perioada de valabilitate a licențelor și a certificatelor de siguranță este prelungită astfel încât să se permită negocierea acordului transfrontalier privind certificatele de siguranță, sub rezerva evaluării care urmează să fie efectuată și a deciziei de punere în aplicare care urmează să fie adoptată de Comisie în temeiul articolului 14 din Directiva 2012/34/UE, și aplicarea provizorie sau încheierea acordului transfrontalier privind certificatele de siguranță și a acordului transfrontalier privind licențele, operațiunile întreprinderilor feroviare în cauză prin legătura fixă pe sub Canalul Mânecii vor înceta la 30 septembrie 2021. Aceasta ar cauza perturbări semnificative ale transportului de călători și de mărfuri între Uniune și Regatul Unit.
- (5) Prin urmare, este în interesul Uniunii să se prelungească perioada de valabilitate a certificatelor și licențelor respective până la 31 martie 2022, prin modificarea Regulamentului (UE) 2020/2222.
- (6) Având în vedere urgența determinată de expirarea măsurilor prevăzute în Regulamentul (UE) 2020/2222, este oportun să se prevadă o excepție de la termenul de opt săptămâni menționat la articolul 4 din Protocolul nr. 1 privind rolul parlamentelor naționale în Uniunea Europeană, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană, la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și la Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice.

- (7) Întrucât obiectivul prezentului regulament, și anume prelungirea perioadei de valabilitate a licențelor și a certificatelor de siguranță ale întreprinderilor feroviare care operează prin intermediul legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii după încheierea perioadei de tranziție, nu poate fi realizat în mod satisfăcător de către statele membre, dar, având în vedere amploarea și efectele sale, acesta poate fi realizat mai bine la nivelul Uniunii, aceasta poate adopta măsuri, în conformitate cu principiul subsidiarității, astfel cum este prevăzut la articolul 5 din Tratatul privind Uniunea Europeană. În conformitate cu principiul proporționalității, astfel cum este prevăzut la articolul respectiv, prezentul regulament nu depășește ceea ce este necesar pentru realizarea acestui obiectiv.
- (8) Pentru a se asigura aplicarea cu promptitudine a măsurilor prevăzute în prezentul regulament, acesta ar trebui să intre în vigoare în regim de urgență, în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Regulamentul (UE) 2020/2222 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 3 se modifică după cum urmează:

(a) la alineatul (2), prima teză se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Certificatele de siguranță menționate la articolul 1 alineatul (2) litera (b) rămân valabile timp de cincisprezece luni de la data aplicării prezentului regulament.”;

(b) la alineatul (3), prima teză se înlocuiește cu următorul text:

„(3) Licențele menționate la articolul 1 alineatul (2) litera (c) rămân valabile timp de cincisprezece luni de la data aplicării prezentului regulament.”

2. La articolul 8, alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

„(3) Prezentul regulament încetează să se aplice la 31 martie 2022.”

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la...,

*Pentru Parlamentul European*

*Pentru Consiliu*

*Președintele*

*Președintele*

---